

នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជតក
 ភាគីដាក់ឯកសារ៖ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 ដាក់ជូន៖ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
 ភាសាដើម៖ អង់គ្លេស
 កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 12-Mar-2021, 15:02
 CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ សាធារណៈ
 ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះ៖ សាធារណៈ/Public
 ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ៖
 ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់បណ្តោះអាសន្ន៖
 ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា៖
 ហត្ថលេខា៖

**សេចក្តីសង្កេតរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលើការលើកកម្ពស់វិភាគដែល
 បានស្នើឡើងសម្រាប់សវនាការលើបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២**

ដាក់ដោយ៖

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

ពេជ អង្គ
 Megan HIRST

សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

ជេត វណ្ណឈី Olivier BAHOUGNE
 ហុង គីមស្វន Laure DESFORGES
 គីម ម៉េងឃី Ferdinand DJAMMEN
 ឡេ ជុនធី NZEPA
 Isabelle DURAND
 Emmanuel JACOMY

នៅចំពោះមុខ៖

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល៖

ចៅក្រម គង់ ស្រីម ប្រធាន
 ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE
 ចៅក្រម សោម សិរីវឌ្ឍ
 ចៅក្រម Florence Ndepele
 MWACHANDE- MUMBA
 ចៅក្រម ម៉ុង មុនីចរិយា
 ចៅក្រម Maureen HARDING CLARK

ម៉ិច សុវណ្ណារី
ស៊ិន សុវ៉ិន
សំ សុគង់
វ៉ែន ពៅ
ទី ស្រីនណា

Martine JACQUIN
Yiqiang Y. LIU
Daniel LOSQ
Christine MARTINEAU
Lyma NGUYEN
Mahesh RAI
Nushin SARKARATI

ចៅក្រម យ៉ា ណារិន
ឆ្លើយតប៖
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា
ជា លាង
Brenda J. HOLLIS
ជនជាប់ចោទ៖
ខៀវ សំផន
សហមេធាវីការពារក្តី៖
គង់ សំអុន
Anta GUISSÉ

1. សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី (“សហមេធាវីនាំមុខ”) សូមដាក់សំណើសុំនេះ ដើម្បីជាការឆ្លើយតបទៅនឹងការអញ្ជើញ¹ របស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល (“អង្គជំនុំជម្រះ”) ឱ្យដាក់សេចក្តីសង្កេតលើកាលវិភាគដែលអង្គជំនុំជម្រះបានស្នើឡើងសម្រាប់សវនាការលើបណ្តឹង សាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ (“កាលវិភាគដែលបានស្នើឡើង”)²។
2. ទីមួយ សហមេធាវីនាំមុខកត់សម្គាល់ឃើញថា សំណើសុំនេះត្រូវបានកម្រិតដោយកត្តាពីរ។ អង្គជំនុំ ជម្រះពុំទាន់បានផ្តល់បញ្ជីសំណួរជាក់លាក់មកឱ្យភាគី ដើម្បីលើកឡើងនូវទង្វើករណីផ្ទាល់មាត់នៅ ឡើយទេ។ ទីពីរ ប្រធានបទដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងកាលវិភាគដែលបានស្នើឡើងនោះ គឺមានលក្ខណៈ ទូទៅ និងបើកចំហឱ្យធ្វើការបកស្រាយ។
3. ទាក់ទងនឹងភាពគ្រប់គ្រាន់នៃពេលវេលាដែលបានបែងចែកនោះវិញ សហមេធាវីនាំមុខស្នើសុំឱ្យ មានការកែប្រែតែមួយចំណុចទៅលើកាលវិភាគដែលបានស្នើឡើងនោះ។ សហមេធាវីនាំមុខកត់ សម្គាល់ឃើញថា នៅក្រោមចំណងជើងថា “ទង្វើករណីនៃបណ្តឹងសាទុក្ខពាក់ព័ន្ធនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែល ខៀវ សំផន ត្រូវបានសម្រេចថាមានទោស (“បទឧក្រិដ្ឋ”) ភាគីត្រូវបានបែងចែកពេលវេលាចំនួន ៤៥ នាទីសម្រាប់ (មេធាវីការពារក្តី) ៤០ នាទីសម្រាប់ (ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា) និង ៤០ នាទីសម្រាប់ (សហមេធាវីនាំមុខ)។ សហមេធាវីនាំមុខសូមស្នើថា បើធ្វើការពិចារណាពីចំនួនពេល វេលា និងភាពស្មុគស្មាញនៃទង្វើករណីពាក់ព័ន្ធនឹងបទឧក្រិដ្ឋទាំងនោះ ការបែងចែកពេលវេលានេះគឺ ទំនងជាមិនគ្រប់គ្រាន់ឡើយ។ ចម្លើយតបរបស់សហមេធាវីនាំមុខមានកម្រាស់ប្រហែលជា ១៤៨ ទំព័រ (ស្មើនឹង ៤៨% នៃចំនួនទំព័រសរុប) ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាទាំងអស់នេះ³ ហើយត្រូវបាន រំពឹងថា មេធាវីការពារក្តីនឹងធ្វើការឆ្លើយតបយ៉ាងច្រើនសន្លឹកសន្លាប់ទៅលើទង្វើករណីទាំងនោះ ដែលអាចតម្រូវឱ្យធ្វើការឆ្លើយតប។ អាស្រ័យហេតុនេះ សហមេធាវីនាំមុខស្នើសុំ ដោយក្តីគោរព ឱ្យផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមចំនួន ២០ នាទីទៀត ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាទាំងឡាយពាក់ព័ន្ធនឹង

¹ ឯកសារ F60 ការអញ្ជើញដាក់សេចក្តីសង្កេតលើកាលវិភាគសម្រាប់សវនាការបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ចុះថ្ងៃ ទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២១។

² ឯកសារ F60.1 ការអញ្ជើញភាគីឱ្យដាក់សេចក្តីសង្កេតលើកាលវិភាគសម្រាប់សវនាការបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០២/ ០២ ឧបសម្ព័ន្ធ៖ កាលវិភាគសវនាការ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២១។

³ ឯកសារ F54/2 ចម្លើយតបរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ ខៀវ សំផន ប្រឆាំងនឹងសាលក្រមសំណុំរឿង ០០២/០២ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២ ទំព័រ ១៨២-៤១៥។

ប្រធានបទនេះ។

4. ជាចុងក្រោយ សហមេធាវីនាំមុខកត់សម្គាល់ឃើញថា សំណើខាងលើនេះគឺផ្អែកទៅលើការយល់ឃើញថា ប្រធានបទស្តីពីបទឧក្រិដ្ឋនានា គឺរាប់បញ្ចូលទាំងនិយមន័យនៃបទឧក្រិដ្ឋទាំងនោះ (ធាតុផ្សំរបស់វា) និងនីត្យានុកូលភាពផងដែរ។ ដូចបានឆ្លុះបញ្ចាំងនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនៃសំណើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ខ្លួន សហមេធាវីនាំមុខពិចារណាឃើញថា បញ្ហាទាំងនេះជាប់ទាក់ទងគ្នាទៅវិញទៅមក ហើយហេតុដូច្នោះ ត្រូវតែដោះស្រាយរួមគ្នាឱ្យបានសមស្របបំផុត។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះមានបំណងចង់យកបញ្ហានីត្យានុកូលភាពមកធ្វើការដោះស្រាយនៅក្រោមប្រធានបទ “ទង្វើករណីនៃបណ្តឹងសាទុក្ខពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (“យុត្តាធិការ”) នោះ សហមេធាវីនាំមុខសំណូមពរថា ការបែងចែកពេលវេលាមកឱ្យសហមេធាវីនាំមុខគួរត្រូវបានកែប្រែដោយផ្តល់ពេលវេលាចំនួន ៤០ នាទី សម្រាប់បញ្ហាយុត្តាធិការ និង ៤០ នាទី សម្រាប់បញ្ហាបទឧក្រិដ្ឋទាំងឡាយនោះ។
5. បន្ថែមលើនេះទៀត ប្រសិនបើមេធាវីការពារក្តីស្នើសុំពេលវេលាបន្ថែមសម្រាប់ប្រធានបទណាមួយដែលត្រូវបានបែងចែកមកឱ្យសហមេធាវីនាំមុខហើយនោះ ហើយសំណើសុំនោះត្រូវបានអនុញ្ញាតនោះសហមេធាវីនាំមុខសំណូមពរថា ពេលវេលារបស់សហមេធាវីនាំមុខគួរត្រូវបានបន្ថែមតាមសមាមាត្រ ដើម្បីឆ្លើយតបឱ្យបានសមស្របទៅនឹងទង្វើករណីដែលបានលើកឡើង នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមនេះ។

សូមដាក់ជូនដោយក្តីគោរព

| កាលបរិច្ឆេទ | ឈ្មោះ | ទីកន្លែង | ហត្ថលេខា |
|------------------------------|--|----------------|----------|
| ថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១ | ពេជ អង្គ សហមេធាវីនាំមុខជាតិ | រាជធានីភ្នំពេញ | |
| | Megan HIRST សហមេធាវីនាំមុខអន្តរជាតិ | រាជធានីភ្នំពេញ | |